



疯狂英语

成功人生系列
SUCCESSFUL LIFE SERIES

《疯狂英语》编辑部制作

跟CEO学英语

Learning English from CEOs

通用电气公司 CEO: Jack Welch
戴尔电脑公司 CEO: Michael Dell
联邦快递公司 CEO: Frederick Smith
惠普公司 CEO: Carly Fiorina
思科公司 CEO: John Chambers
哥伦比亚广播电视公司 CEO: Leslie Moonves
米高梅公司 CEO: Alex Yamenidjian

原汁原味美语听说
中英双语对照阅读
著名企业家亲授创业管理经验
冲击理念! 革新知识! 迈向成功!



江西文化音像出版社

成功人生系列
SUCCESSFUL LIFE SERIES

Learning English from CEOs
Conversations in Leadership

跟 CEO 学英语
培养你的领导才能

秦蓉蓉 主编

CE

疯狂英语

《疯狂英语》编辑部

江西文化音像出版社

成功人生系列

SUCCESSFUL LIFE SERIES

跟 CEO 学英语

Learning English From CEOs

监 制：邓良平

主 编：秦蓉蓉

编 委：阙健萍 陈灵

美术编辑：吴振通

校 对：任文国 赵博研 John Thomson(美)

音频编辑：蒋 胖

编辑制作：《疯狂英语》编辑部

地 址：510405 广州市广园中邮局 015A 信箱

电子信箱：service@topenglish.net (读者服务部)

crazyenglish@topenglish.net (编辑部)

网 址：www.topenglish.net

读者服务部

电 话：020-86569000-311

传 真：020-86590141

业 务 部

电 话：020-86569000 转业务部

出版发行：江西文化音像出版社

版 号：ISRC CN-E24-02-433-00/A·J6

定 价：20.00 元 (一册书含两盒磁带)

(凡有装订错误或录音质量问题请寄回读者服务部调换。)



PREFACE

The seven CEOs' speaking on the tape represents a microcosm of American business leadership. They are role models to many people for several reasons: one reason is the level of success that they have achieved, all in very competitive industries, ranging from aerospace (Boeing vs. Airbus) to Express Delivery services (Fed Ex vs. UPS and DHL) to personal computers (Dell vs. HP, IBM, Legend and many more), to Internet Routers (Cisco vs. Lucent).

Another reason is that all of these CEOs made it to the top on the basis of merit! No family connections, no inherited wealth, no guanxi! They all started at the bottom and worked up to the top.

This type of Meritocracy is one of the hallmarks of American business and is one of the basic reasons for the success of American business.

All of the CEOs represented here as well as 1000's of others have above average intelligence, they work hard and they have a strong command of the English language, including extensive vocabularies. This enables them to accurately and precisely express their ideas. This in turn greatly facilitates their ability to achieve their objectives. The incredible flexibility of the English language including the extensive use of nuance (subtle change in emphasis), slang and humor interwoven with more stylized or formal speaking can be a potent mixture; useful in articulating your thoughts and making certain that your audience fully grasps your meaning. Another important aspect of the success of these CEOs is honesty, integrity and the ability to speak openly and truthfully. It is difficult to solve problems or to compete in the modern world if you cannot openly, bluntly and truthfully speak with your management and with your co-workers.



前 言

本书收录的七名 CEO 反映出了美国商界领导人的风采。他们之所以成为许多人的楷模主要基于几点：一是他们脱颖而出的均是竞争十分激烈的行业，从速递服务（联邦快递、UPS、DHL）到个人电脑行业（戴尔、惠普、IBM、联想等），到网络路由器公司（思科、朗讯）。

还有一个原因是这些成功的 CEO 都有卓越的人格！他们的成功不靠家庭背景，不靠继承财产，也不靠关系！他们全是从最基础开始，通过勤奋工作迈向顶峰。

此类知识精英们形成了美国商界的一大特色，美国商业的成功，他们功不可没。

本书列出的和没有列出的其他许多 CEO 们，具有超乎常人的才智，词汇丰富，对英语语言有很强的驾驭能力。这样的能力使他们得以精确、准确地表达出他们的思想，也极大提高了他们达到目标的能力。英语是极具机动性的一门语言，常用的细微差别表达（语意随重音转换）、俚语和穿插的幽默能将具有风格的说话和正式讲话恰到好处地融汇一起，有利于阐明你的想法并让观众能完全掌握你的意思。这些 CEO 另一重要的成功之处在于他们具有诚实的品质，能在公众面前做到开诚布公。做不到开诚布公地与管理者和同事们对话，就难以解决困难，难以在现代社会中竞争。

产品邮购目录

系列	书 名	规 格	邮购价(元)
语 音	三位一体轻松学音标	1书1带	12
	如何说一口标准美国英语	1书3带	22
	地道英语语音自我训练	1书1带	15
	标准英语语音突破	1书2带	20
口 语 会 话	疯狂英语口语绝招 I——句型经典	1书3带	20
	疯狂英语口语绝招 II——自我表达经典	1书3带	24
	疯狂英语辩论绝招、这样说英语	1书2带/册	20/册
	疯狂英语口语句型 100 例	1书2带	20
	经典 100 句脱口而出	1书1带	16
	伦敦口语百日腾飞	2书4带	38
	疯狂英语特别背诵法	2书4带	38
演 讲 系 列	世界首脑名人演讲	1书2带	20
	成功演讲秘诀	1书2带	20
	朱彤口译——口译技巧与实践	1书2带	20
	英语开口秀(上、下册)	1书3带/册	24/册
	21 世纪爱立信杯全国英语演讲比赛(第六、七届)	1书2带/2VCD/册	20/24/册
	英语现场口译技巧	1书2带	20
听 力 系 列	倾听名人的声音	1书2带/册	20/册
	海外世纪名人谈	1书2带/册	20/册
	新闻英语听力 CNN 对比 BBC(第 1-3 期)	1书2带/期	20/期
	新闻英语听力大突破	1书2带	20
	疯狂体育英语	1书2带	20
	世界英文电台电视台听力大全	1书2带	20
	商务英语听说(会议篇、演讲篇、市场营销篇)	1书2带/篇	20/篇
	疯狂英语高考英语听力一测试冲浪	1书2带	20
童 话 儿 歌 系 列	快乐王子童话集	1书2带	18
	听童谣学英语(1-3 册)	1书1带/册	20/册
	听童话故事英文	1书2带	20
	听故事学英语	1书2带	25
	趣味英语成语故事	1书2带	20
	英文儿歌经典 1	1书2带/2CD	20/22
	英文儿歌经典 2	1书2带/2CD	20/22
	母子英语(上、下册)	2书2带/2CD	28/30
名 著 欣 赏 类	英美名著选读	1书2带	32
	简爱(朗读版)	1书6带	42
	世界英文散文精粹	1书2带	20
	玫瑰花语——英文书信大全	1书2带	20
	中学语文名篇选译	1书2带	20
百 年 系 列	百年名著菁华、百年日记珍藏	1书2带/册	20/册
	百年诗歌赏析	1书2带	20
	百年散文精选、百年恋爱情书	1书2带/册	20/册
成 功 人 生 系 列	跟拿破仑·希尔学英语	1书2带	20
	跟 CEO 学英语	1书2带	20
	跟卡耐基学英语	1书2带	20

突破英语系列	突破英语小学版(1-4册)	1书2带/册	20/1.3.4册,第2册25
	突破英语幼儿版(上、下册)	1书1带/册	20/册
	突破英语小学版教师用书第一册	1书+26个字母卡	6+15
	突破英语小学版教师用书第二册	1书+10张挂图	8+24
	突破英语小学版教师用书第三册、第四册	各1书	9/10
	突破英语小学版学生练习册(1-4册)	1书1带/册	10/册
疯狂英语	疯狂英语第36期	1书2带/2CD	20/24
	疯狂英语2001年礼品装	6书12带	98
	疯狂英语黄金六年精选珍藏版	1书4带/4CD	38/42
	疯狂英语精选特辑4本系列 (电影口语、演讲高手、美文写作、互动访谈)	全套磁带版/CD版 每本1书2带/2CD	80/96 20/24/本
图书类	疯狂英语阅读版第8期	1书	5
	疯狂英语求职英语篇——外企金领之路	1书	18
	疯狂英语写作解码(初级、中级、高级)	各1书	10/14/16
	网络英语高手	1书	16
	完形填空冲浪高考必读	1书	10
系列 单词王	疯狂英语单词王-大学四级词汇篇(1-4册)	4书8带	68
	疯狂英语单词王-大学六级词汇篇(上、下部)	1书5带	42
	疯狂英语小学单词王-小学英语词汇篇(1-4册)	4书8带/4书8CD	72/78
	四、六级英语词汇记忆阅读大突破	1书	20
音乐系列	音乐天堂第50期	1书1带+1VCD/1CD+1VCD	20/22
	音乐天堂黄金精选	1书2带/2CD	20/22
	欧美唯美另类经典歌曲集	1书2带/2CD	18/20
	欧美经典流行歌曲集-吉它弹唱	1书1CD	29.80
系列 听歌学英语	初中版、高中版、大学版	1书1带/1CD/版	13/14/版
	听歌学英语升级版(初中、高中、大学)	1书2带/2CD/版	20/24/版
	又见卡朋特	1书1带/1CD	13/14
	疯狂英语留声机专栏五周年金曲荟萃	1书2带/2CD	20/24
	奥斯卡电影歌曲经典回旋、献给爱人的歌	1书2带/2CD	20/24
	摇滚篇	1书2带	18
世界上最好听的歌系列	芊芊女人心、男儿有情、流行篇、天籁之声	1书2带/2CD/套	18/20/套
	魂断蓝桥、音乐之声、人鬼情未了、铁达尼号	1书2带/套	18/套
	狮子王、简爱、罗马假日、乱世佳人	1书2带/套	18/套
	英文经典电影脚本汇编(一套上、下册)	共2书	46
	电影精彩片段选、漫游动画英语世界、英文教室情景剧	1书2带/册	20/册
	英文电影情景会话	1书2带	22
电影类	日语基础(上册)	1书4带	45
	日语基础(下册)	1书2带	32

另：公司代理《心灵鸡汤》邮购业务，全套12本书共230元。邮购九折(207元，含邮资)。

敬请留意：

- ◆ 全年均可破季征订：连续6期的《疯狂英语》磁带版110元、CD版130元；连续12期的《疯狂英语阅读版》60元；连续6期的《音乐天堂》磁带版110元、CD版118元。
- ◆ 邮购50元以上免邮资，50元以下每本加收2元邮资。(特价产品售完即止)
- ◆ 资讯获取请登陆：www.topenglish.net e-mail: topenglish@sina.com
- ◆ 邮购地址：510405 广州市广园中邮局 015A 信箱读者服务部 咨询电话：020-86569000-311
- ◆ 请在汇款单上写清楚您所邮购产品的书名、期数及联系电话。



CONTENTS

目 录

Side A, Tape 1

Introduction <引言> 1

Part 1 <第一部分> 3

John Chambers (*President & CEO / Cisco Systems*)

约翰·钱伯斯 (思科公司总裁兼首席执行官)

Carly Fiorina (*Chairman, President & CEO /*

Hewlett-Packard Company)

卡莉·菲奥里纳 (惠普公司主席、总裁兼首席执行官)

Side B, Tape 1

Part 2 <第二部分> 37

Leslie Moonves (*President & CEO / CBS Television*)

莱斯利·莫维斯 (哥伦比亚广播电视公司总裁兼首席执行官)

Alex Yemenidjian (*President & CEO / MGM*)

亚历克斯·耶门伊德詹 (米高梅公司总裁兼首席执行官)

Side A, Tape 2

Part 3 <第三部分> 75

Michael Dell (*CEO / Dell Computer Corporation*)

迈克尔·戴尔 (戴尔电脑公司首席执行官)

Frederick Smith (*CEO / FedEx Corporation*)

弗雷德里克·史密斯 (联邦快递公司首席执行官)

Side B, Tape 2

Part 4 <第四部分> 105

Jack Welch (*ex-CEO / General Electric*)

杰克·韦尔奇 (通用电气公司前首席执行官)

附录 1 133

COMMERCIAL VOCABULARY

常用商务英语词汇表



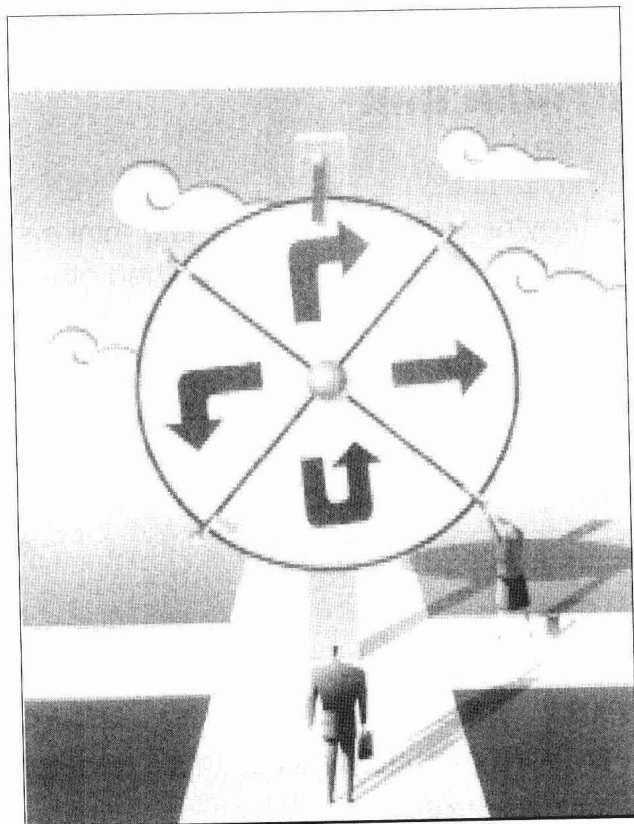
Introduction

引言

They're called innovators, big thinkers, the leaders, the ones who push when others pull. Some transform industry, others change society. Many inspire a new generation. CEOs—Chief Executive Officers, facing challenges, achieving success, telling their stories.

他们被称为改革家、思想家、领袖，他们敢于违逆常规。他们改良行业、变革社会，激励鼓舞着新一代人。这就是CEO——首席执行官们，他们面对挑战、成就不凡，现在让我们一起来分享他们成功的故事。





Destiny is not a matter of chance, it is a matter of choice. It is not a thing to be waited for; it is a thing to be achieved.

命运不是机会，而是一种选择。命运不能靠等待，只能靠争取。



*P*art. 1

John Chambers vs. Carly Fiorina

- 约翰·钱伯斯
- 卡莉·菲奥里纳



John Chambers 约翰·钱伯斯

CEO Profile

人物档案



John Chambers is the President and CEO of Cisco Systems, the fastest growing computer company in history. He is considered one of the most innovative and dynamic leaders in global business today. Since January 1995, when he assumed this position, Chambers has grown the company from \$1.2 billion in annual revenues to its current run-rate of approximately \$20 billion. Chambers has been lauded by government leaders and countless publications worldwide for his visionary strategy, his ability to drive an entrepreneurial culture, and his warm-hearted, straight-talking approach. He has been called "the real king of the Internet" by Fortune magazine, "the next Jack Welch" by Business Week, and "the Best Boss in America" by 20/20.

约翰·钱伯斯是历来发展得最快的电脑公司——思科的总裁兼首席执行官。他被评价为当今全球商界中最富有创新力和能动力的领导人。自从1995年1月任职以来，他将思科的年收入由当初的12亿美元提升到现在的约200亿美元。他具有远见的战略、贯彻企业文化的能力、还有他的热心肠以及直截了当的谈话方式，都让许多政府领导人和全世界众多媒体点头称赞。他还被《财富》杂志称为“真正的互联网之王”，被《商业周刊》称为“第二个杰克·韦尔奇”，被“20分钟时事”节目称为“全美最佳老板”。



Carly Fiorina is Chairman and Chief Executive Officer of Hewlett-Packard Company. Prior to joining HP, she spent nearly 20 years at AT&T and Lucent Technologies, where she held a number of senior leadership positions in sales and marketing. As president of Lucent's Global Service Provider Business, she expanded the company's international business and spearheaded the planning and execution of its initial public offering and subsequent spin-off from AT&T. She serves on the board of Cisco Systems. Fiorina holds a Bachelor's degree in Medieval History and Philosophy from Stanford University; a Master's degree in Business Administration from the University of Maryland at College Park, Md.; and a Master of Science degree from MIT's Sloan School.

卡莉·菲奥里纳是惠普公司的主席兼首席执行官。在加入惠普前，她在美国电话电报公司和朗讯公司工作了近 20 年的时间，担任营销和市场方面的高级领导职务。还在担任朗讯全球服务供应商事务总裁时，她不但为朗讯公司拓展了国际业务范围，还是朗讯首次出售公众证券以及后来从美国电话电报公司进行股本转移脱离的策划人和执行先锋。她也是思科公司的董事会成员之一。菲奥里纳曾获斯坦福大学的中世纪历史和哲学学士学位，马里兰大学的商业管理硕士学位，以及麻省理工大学斯龙学院的理科硕士学位。



Carly Fiorina 卡莉·菲奥里纳

CEO Profile

人物档案



SECTION 1

第一部分

There's a classic Broadway show tune that declares, "He's your guy when stocks are high but beware when they start to descend." What happens to the CEOs who are praised as all-wise geniuses when the ¹⁾*Dow and NASDAQ* were rocketing upwards once the market turns the other way? What can a business leader do when his or her company still strong, still profitable gets caught in a sudden ²⁾*ominous* climate change? Both our guests tonight faced those questions. Both lead companies that symbolize the new economy of the information age, companies that were born and ³⁾*flourished* just a few miles from where we're gathered.

有个经典的百老汇曲目这么唱道：“股票飙升时要相信他，股票下跌时要提防他。”CEO 们在道指和纳斯达克指数飞升时被赞誉为全能人士，那么当市场不景气的时候，他们会怎样呢？在公司还强大、还有赢利时，却遭遇到骤起的市场恶劣气候，那这些商业领袖会采取什么行动呢？今晚，我们的两位嘉宾会对以上问题作出回答。这两家公司都代表着信息时代的新经济，它们成立与发展起来的所在地离我们这儿近在咫尺。

John Chambers is the President and CEO of Cisco Systems, the company that indeed seemed to symbolize the limitless possibilities financial and otherwise of this new economy. But Chambers' vision has long reached beyond Cisco. He says there are two great ⁴⁾*equalizers* in the world: education and the Internet. And his dream is to make Cisco Systems not only the world's greatest company, but the greatest company giving back. Doing well, as the phrase goes, by doing good.



约翰·钱伯斯是思科公司的总裁兼首席执行官，这家公司几乎就是新经济的代名词，无论是在财务方面还是其他方面都蕴含无限机遇。可是钱伯斯的眼光已远远超出了思科。他说教育和互联网是全球的两大事业。他梦想把思科发展为全世界最好的公司，而且还要最好地去回馈社会。就像老话里说的，通过做好成为更好。

Carly Fiorina, the Chairman and CEO of Hewlett Packard, a company that was literally born in a garage more than six decades ago. Since taking over as chief executive at HP, Carly Fiorina has pushed the company's 88,000 employees toward one key goal -- to transform all of HP. And a little speed bump like an economic ⁵⁾down-turn is not going to stand in her way.

卡莉·菲奥里纳是惠普公司的主席兼首席执行官，该公司60年前在一家车库起家。自就任该职位以来，卡莉·菲奥里纳便带领全公司八万八千名员工朝一个主要目标奋斗着，自上而下改良惠普。像经济低迷这样的小小阻碍是挡不住她的前进的。

单词注释

- 1) Dow and NASDAQ 道琼斯指数和纳斯达克指数。道指：反映股票价格升降趋势的指数；纳斯达克：美国用计算机储存的全国证券交易商协会自动报价表。
- 2) ominous [ɒ'mɪnəs] a. 恶兆的，不吉利的
- 3) flourished ['flʌrɪʃt] a. 繁荣的，兴旺的
- 4) equalizer ['iːkwəlaɪzər] n. 均衡器
- 5) downturn [daʊn-tɜːn] n. 低迷

**SECTION 2****第二部分**

Jeff Greenfield : OK, I want to pursue this area for just a minute, because I'm wondering whether or not, either of you or both of you have the experience in recent days where the same people who regarded you as the absolute Sun King and Queen of the world are now looking at you at all differently, because they've seen the value of the shares go down? I mean, do people tend to blame the CEO in the same way that they may credit the CEO when things go well?

约翰·格林菲尔德 : 好的, 我想就此问题进行一分钟的追击, 因为我想知道你们俩最近有否这样的经历: 那些原来敬你们犹如神明的人由于看到股价下跌, 于是现在对你们改变看法了? 我的意思是, 在顺境中人们会称赞首席执行官, 那么在逆境中他们是否会责难首席执行官?

John Chambers : I'll give you the tough questions, Carly, first. I'll take the second shot at it.

约翰·钱伯斯 : 卡莉, 这么棘手的问题还是你先回答吧。我后说。

Carly Fiorina : Well, first of all, I remember, well, something that someone once said to me about the media. What they said was, "You're never as good as they say you are and you're never as bad as they say you are", and that's true. I think leadership takes, and now I'm quoting John, John says all the time and it's true, "Leadership takes more than its fair share of the credit and more than its fair share of the blame," but that is the price of leadership.



卡莉·菲奥里纳：首先，我很清楚地记得别人曾经对我说的关于媒体的一席话。他们是这么说的：“你没有他们说的那么好，也没有他们说的那么差。”事实也是如此。我认为当领导需要——现在我要引用约翰经常说的话，他说的也是事实——“当领导会受到比实际多的称赞，也会受到比实际多的责难。”那就是当领导的代价。

Chambers : I would agree and I often open up after somebody says some nice comments and introducing for a speech with exactly that comment, "you're never as good as things are when things go well, nor as bad when you trip a little bit." The press, it goes with the territory. I've been pleasantly surprised by both how our employee base and how our ⁶⁾shareholders, even those who have lost a lot of money, probably about 95, 98 percent of the e-mails and voice mails have been very supportive. Now they expect us to get it back up, but are very supportive of where we are.

钱伯斯：我同意，有时别人对我一番嘉奖后，我通常会在演讲时自我介绍说：“当顺境时，你并非如料想的那么好；劣势中，你也并非如所说的那样糟糕。”媒体之言是形势所趋的。我感到意外惊喜的是：我们的雇员和股东中尽管有些人亏了很多钱，可竟然有大概百分之九十五到九十八的电子邮件和电话留言都对我们表示了大力支持。他们期望我们再振雄风，在我们现在的情况下依然支持我们。

Greenfield : But is it easier? Does it help in a way your individual company's or yourselves that this—whatever we want to call it—down turn, Tsunami has hit so broadly?

格林菲尔德：但那会不会让事情容易办些？那对你个人的公司或你自己有帮助吗？因为这次打击——我们称之为不景气也罢，海啸也好——席卷的范围太大了。

单词注释

6) shareholder ['ʃeəhəʊldər] n. 股东